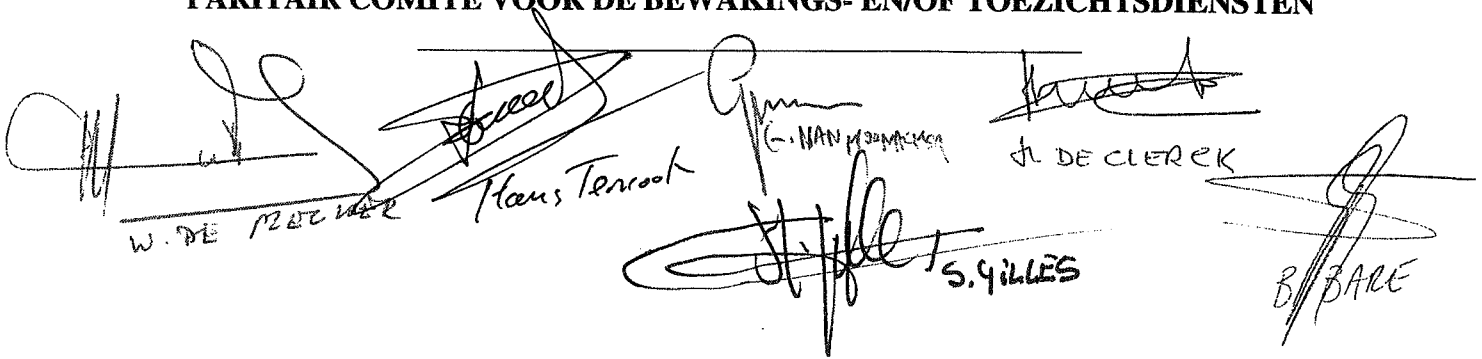


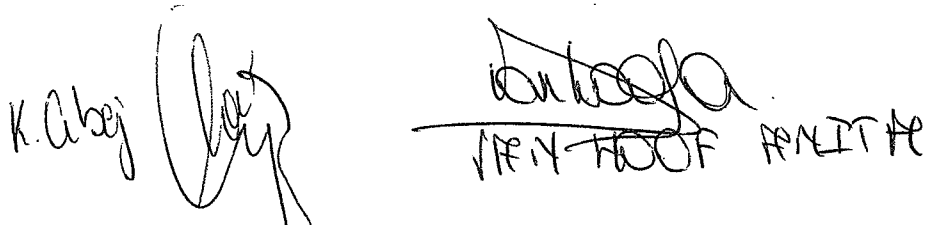
PROTOCOLE D'ACCORD 2013 - 2014

PROTOLAKKOORD 2013 - 2014

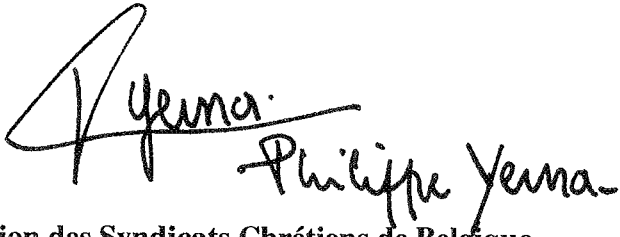
**COMMISSION PARITAIRE POUR LES SERVICES DE GARDIENNAGE
ET/OU DE SURVEILLANCE
PARITAIR COMITE VOOR DE BEWAKINGS- EN/OF TOEZICHTSDIENSTEN**


W. DE PEECKER
Hans Terrook
E. VAN MONTMAREN
J. DE CLERCK
S. GILLES
B. BARE

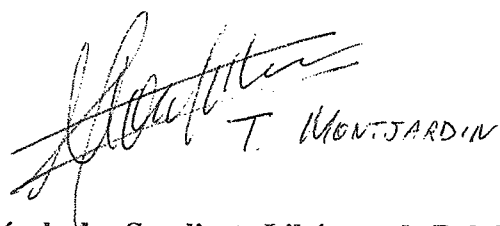
**Association professionnelle des Entreprises de gardiennage,
Beroepsvereniging der Bewakingsondernemingen,**


K. Abej
VAN HOOF ANLITTE

**Fédération Générale du Travail de Belgique,
Algemeen Belgisch Vakverbond,**


Philippe Yerna

**Confédération des Syndicats Chrétiens de Belgique,
Algemeen Christelijk Vakverbond van België,**


T. MONTJARDIN

**Centrale Générale des Syndicats Libéraux de Belgique,
Algemene Centrale der Liberale Vakbonden van België,**

Fait à Bruxelles, le
Gedaan te Brussel,

12/12/2013

| | |
|--|---|
| <p style="text-align: center;">Commission paritaire 317 services de gardiennage et/ou de surveillance protocole d'accord 2013-2014</p> <p style="text-align: center;">12 décembre 2013</p> | <p style="text-align: center;">Paritair Comité 317 Bewakings- en/of toezichtsdiensten Protocolakkoord 2013-2014</p> <p style="text-align: center;">12 december 2013</p> |
| <p>1. Régime sectoriel de pension 2ème pilier</p> <p>La contribution à charge des employeurs pour le régime sectoriel de pension sera augmentée de 0,25 % pour atteindre 0,50% à partir du 1er janvier 2014.</p> | <p>1. Sectorale tweede pensioenpijler</p> <p>De bijdrage ten laste van de werkgevers voor de sectorale tweede pensioenpijler wordt verhoogd met 0,25% om te komen op 0,50% vanaf 1 januari 2014.</p> |
| <p>2. Indexation des primes</p> <p>Les primes CIT, stand-by et chien seront indexées à partir du 1 janvier 2014 en même temps que les salaires.</p> | <p>2. Indexering van de premies</p> <p>De premies CIT, stand-by en hond worden vanaf 1 januari 2014 geïndexeerd op het zelfde tijdstip als de lonen.</p> |
| <p>3. Jour d'ancienneté</p> <p>A partir du 01/01/2014 1 jour d'ancienneté sera accordé aux ouvriers ayant 25 ans d'ancienneté.</p> | <p>3. Anciënniteitsdag</p> <p>Vanaf 01/01/2014 wordt 1 anciënniteitsdag toegekend aan de arbeiders met 25 jaar anciënniteit.</p> |
| <p>4. RCC</p> <p>Prolongation des régimes existants jusqu'au 30/06/2015 sous réserve du cadre légal et du fait que la cotisation patronale (DECAVAA) reste inchangée.</p> | <p>4. SWT</p> <p>Verlenging van de bestaande stelsels tot 30/06/2015 onder voorbehoud van wettelijk kader en het feit dat de werkgeversbijdrage (DECAVAA) ongewijzigd blijft.</p> |
| <p>5. Crédit-temps</p> <p>Adaptation de la convention sectorielle à la CCT 103.</p> <p>Au niveau sectoriel, la possibilité est prévue pour les travailleurs de 50 ans et plus de recourir à la réduction des prestations de travail d'1/5 sur la base d'une carrière professionnelle de 28 ans et pour autant</p> | <p>5. Tijdskrediet</p> <p>Aanpassing van sectorale CAO aan CAO 103.</p> <p>Op sectorvlak wordt de mogelijkheid voorzien om gebruik te maken van de landingsbaan op 50 jaar 1/5de loopbaanvermindering mits een beroepsloopbaan van 28 jaar en voor</p> |

| | |
|---|---|
| qu'il n'y ait pas de charges financières supplémentaires imposées par des mesures gouvernementales et ce jusqu'au 31/12/2014. | zover er geen bijkomende financiële lasten opgelegd worden door regeringsmaatregelen en dit tot 31/12/2014. |
| 6. Prolongation des CCT existantes Prolongation de toutes les CCT existantes et l'actualisation des textes si nécessaire (entre autres CCT crédit-temps, frais de transport, formation professionnelle) | 6. Verlenging van bestaande CAO's Verlenging van alle bestaande CAO's en actualiseren van teksten waar nodig (onder meer CAO tijdskrediet, vervoerkosten, beroepsopleiding) |
| 7. Groupes de travail - Groupe de travail Garde-feu (G4S Fire and Safety – Z Group) - Groupe de travail clarification mode de calcul indemnité de transport zone portuaire Anvers (déplacement domicile – lieu de travail) | 7. Werkgroepen - Werkgroep brandwachten (G4S Fire and Safety – Z Group) - Werkgroep verduidelijking berekening transportvergoeding havenzone Antwerpen (woon-werk verkeer) |
| 8. Clause de paix sociale | 8. Clausule Sociale vrede |